

4

BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN

langue Franc.

V. antérieure:

s.t. _____

langue (Ang.)

première instance (v)

s.t. ()

revision ()

cat. (TOUS)

v. modifiée ()

date visa 23.6.

VER: 8504' - 94'

70

documentation

M
É
T
R
A
G
E

TITRE À L'ÉCRAN: SECRET DE LA PLANETE DES SINGES (LE)

DE LA V.O.: Beneath the planet of the Apes

FORMAT 35) N/B () C (V) PROCÉDÉ Panavision

NATIONALITÉ ET ANNÉE: Américaine 69

PRODUCTION :

RÉALISATION : Ted POST

INTERPRÉTATION : James FRANCISCUS, Kim HUNTER,
Maurice EVANS

AF	CF	FR	MPH	SS
AL	CT	IS	NYT	TC
CC	FF	MON	POS	TLC
CIN	FQ	MPE	SAI	TLR
				VAR

B.C.	ALB	SAS	MAN	ONT	N.B.	N.S.			
	30.6.70								
ALL	AUS	ESP	FRA	G.B.	GRE	ITA	SUE	USA (MPAA)	USA (F.R.)
			✓ 4.2.72						
KFD			OCF	MFB		CCC		NCO	OCS

VI:	AG	PS	JJT	GD	ED
VR:	AG	PS	JJT	GD	ED
VS:	AG	PS	JJT	GD	ED

PRESIDENT DU JURY

Gilles Desrosiers

DATE

Jeudi 16 juillet 1970

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

GENRE: SCIENCE-FICTION

Après un simple examen d'identification le film a été classifié Pour Tous l'en accord avec l'original de langue anglaise qui en avait reçu cette classification par le Bureau le 23.5.70

Même métrage dans les deux cas

94 min.

Donc Pour tous

Gilles Desrosiers

SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des abréviations au verso.

SECRET DE LA PLANETE DES SINGES (LE) - 034384-6 20TH CENTURY FOX - 16 juillet 1970 TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT DISTRIBUTEUR DATE D'EXAMEN

PUBLICITE

TITRE DU FILM: LE SECRET DE LA PLANETE DES SINGES

DISTRIBUTEUR: 20th Century Fox

CLASSIFICATION: Tous

No. du VISA: 34384

DATE DU VISA: 16 juillet 1970

PUBLICITE ACCEPTEE (V) REFUSEE (X) le ... 25 sept. 1970 ...

PAR: M. [Signature]

publ'icite Accepté avec mod. 14-9-72 90.
Publicite Acceptée avec modif. 6.6.73 [Signature]

- ORGANISMES
ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINEMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)
CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
FRA: FRANCE (V, 13, 18)
G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
GRE: GRECE (K, AK)
ITA: ITALIE (V, 14, 18)
KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 3, 4)
MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-I, II, III)
MPA: CODE DE L'INDUSTRIE (U.S.A.)
N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
NCO: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
N.S.: NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
OCF: OFFICE CATHOLIQUE FRANCAIS DU CINEMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
OCS: OFFICE DES COMMUNICATION SOCIALES (QUEBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
SUE: SUEDE (Rod, Cron, Gul, VII)
TEX: TEXAS (GA, MYA, MA)

- PERIODIQUES
AF: AMIS DU FILM ET DE LA TELEVISION (CCA) (BELGIE)
AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)
CC: CAHIERS DU CINEMA (FRANCE)
CIN: CINEMA (FRANCE)
CF: LA CINEMATOGRAFIE FRANCAISE, LE FILM FRANCAIS (FRANCE)
CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)
CT: CINEMA ET TELECINEMA (OCF) (FRANCE)
FC: FICHES DU CINEMA (OCF) (FRANCE)
FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)
FQ: FILM QUARTERLY (USA)
FR: FILMS IN REVIEW (USA)
IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)
MON: LE MONDE (FRANCE)
MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)
NYT: NEW YORK TIMES (USA)
POS: POSITIF (FRANCE)
SAI: LA SAISON CINEMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)
SC: SEGNALEZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)
SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)
TC: TEMOIGNAGE CHRETIEN (FRANCE)
TLC: TELECINE (FRANCE)
TLR: TELERAMA (OCF) (FRANCE)
VAR: VARIETY (USA)
Se-518

BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN

langue Ang. V. antérieure:
 s.t. _____ langue()
 première instance (✓) s.t. ()
 revision () cat. ()
 v. modifiée () date visa

TITRE À L'ÉCRAN: **BENEATH THE PLANET OF THE APES**
 (Rückkehr zum planet der affen)
 DE LA V.O.: (Secret de la planet des singes, Le)
 FORMAT (35 N/B () C (✓) PROCÉDÉ Panavision
 NATIONALITÉ ET ANNÉE: Américaine 69
 PRODUCTION :
 RÉALISATION : **Ted POST**
 INTERPRÉTATION : **James FRANCISCUS, Kim HUNTER, Maurice EVANS**

VER: 8510' - 94'

documentation

M
É
T
R
A
G
E
8550' - 95' (VAR)
8550' - 95' (MPH)
8550' - 95' (NYT)
2598m - 95' (FRA)
2587m - 94' (ALL)

* AF CF FR 4.70 p241 MPH 29.5.70 G SS
 AL CT IS NYT 20.5.70 G SS
 CC FF MON POS TLC
 CIN FQ MPE SAI TLR
 VAR 70

B.C.	ALB	SAS	MAN	ONT PG 05-90	N.B.	N.S.			
ALL 16n 4.5.70	AUS	ESP	FRA	G.B. A 4-75	GRE	ITA ✓ 350	SUE	USA (MPAA) G 2.3.70	USA (F.R.)
KFD			OCF	MFB AA nouveau célèbre		CCC		NCO	OCS

VI: AG PS JJT GD ED
 VR: AG PS JJT GD (ED 3 bobines)
 VS: AG PS JJT GD ED

PRESIDENT DU JURY

Engelina Lau

DATE

23-5-70

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS (✓) 14 () 18 () REFUS ()

Genre: Science - fiction

Suite du film " The planet of the apes " accepté par le Bureau le I-4-1968 en langue anglaise et le II-7-1968 en langue française et classifié dans la catégorie "POUR TOUS".

Après un visionnement de repérage (3 bobines) il a été évident que ce film, comme le précédent, est une synthèse de la plus part des thèmes qui préoccupent les hommes d'aujourd'hui et on peut le considérer comme un divertissement pour tous les publics.

" POUR TOUS "

131391-6 / V.A. / L.M. / 16mm

Engelina Lau
SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des abréviations au verso.

BENEATH THE PLANET OF THE APES - 034122-3 20TH CENTURY FOX CORP.

23-6-70

TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT DISTRIBUTEUR DATE D'EXAMEN

034384-6R
V.F. / L.M. / 35mm

25.11.70

TOUS (✓) 14 () 18 () REFUS ()

I
D
E
N
T
I
T
É
D
O
C
U
M
E
N
T
A
T
I
O
N
E
X
A
M
E
N

PÉRIODIQUES

AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)
AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)
CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)
CIN: CINÉMA (FRANCE)
CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)
CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)
CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)
FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)
FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)
FQ: FILM QUATERLY (USA)
FR: FILMS IN REVIEW (USA)
IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)
MON: LE MONDE (FRANCE)
MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)
NYT: NEW YORK TIMES (USA)
POS: POSITIF (FRANCE)
SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)
SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)
SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)
TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)
TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)
TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)
VAR: VARIETY (USA)

Se-518

ORGANISMES

ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4,) (in AF)
CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
FRA: FRANCE (V, 13, 18)
G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
GRE: GRÈCE (K, AK)
ITA: ITALIE (V, 14, 18)
KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)
MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-I, II, III)
MPAA: CODE DE L'INDUSTRIE (U.S.A.)
N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
N.S.: NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
OCF: OCF: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
OCS: OFFICE DES COMMUNICATION SOCIALES (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)
TEX: TEXAS (GA, MYA, MA)